

**Université HASSIBA BEN BOUALI.CHLEF**  
**Faculté de DROIT**

Année universitaire : 2010-2011

Niveau : 1<sup>ère</sup> Année L.M.D

Date : 08.02.2011

Durée : 1h30mn

**Correction du**  
**1<sup>er</sup> Examen de Terminologie juridique**

**Première réponse :**

Les différentes **branches** du **droit public** sont :

Le Droit constitutionnel

القانون الدستوري

Le Droit administratif

القانون الإداري

Le Droit financier et fiscal

القانون المالي

Le Droit pénal

القانون الجنائي

Le Droit international public

القانون الدولي العام

Les différentes **branches** du **droit privé** sont :

Le Droit civil

القانون المدني

Le Droit commercial

القانون التجاري

Le Droit aérien

القانون الجوي

Le Droit maritime

القانون البحري

Le Droit international privé

القانون الدولي الخاص

**Deuxième réponse :**

**Traduction, du français a l'arabe, des termes et expressions :**

droit de vote : حق الانتخاب – conseil de sécurité: مجلس الأمن

Le code civil : القانون المدني – droit en vigueur: القانون الساري المفعول

législation : التشريع – organisation internationale: منظمة دولية

conflit des lois: تنازع القوانين – licenciement: التسريح – la doctrine: الفقه

collectivité public: الهيئات العمومية – propriété foncière: ملكية عقارية

Systeme juridique: نظام قانوني – droit d'auteur: حق المؤلف

les droits subjectifs: (الحقوق الذاتية) – sanction : العقوبة

les prérogatives: الصلاحيات – la coutume: العرف

intérêts collectifs: المصالح الجماعية – droit pénal: قانون العقوبات

consensus implicite: اتفاق ضمني

### **Troisième réponse :**

- 1- Mohamed, Algérien, et Julie, Française, divorcent.  
(Droit international privé)
- 2- Abd el Kader, Algérien, et Amina, Algérienne, se marient.  
(Droit de la famille)
- 3- Un contrat de vente d'une maison se trouvant en Algérie, conclu en Algérie entre Algériens, le prix payé en Algérie en monnaie Algérienne.  
(Droit civil)
- 4- Le chef du gouvernement présente la démission du gouvernement.  
(Droit constitutionnel)
- 5- Les droits des individus en temps de guerre.  
(Droit international public)

### **Quatrième réponse :**

Le caractère d'obligation dans la règle de Droit peut être nuancé dans la mesure où on distingue entre règles impératives et règles supplétives.

- les règles impératives : sont celles qui s'imposent absolument aux sujets de droit. Ils ne peuvent en aucune façon les écarter. (Les règles du D. public)
- les règles supplétives : ne s'imposent pas avec la même force. Elles peuvent être écartées par la volonté contraire des personnes qui y sont soumises. (Exemple : la majorité des règles du droit privé. Ex : arbitrage)